

# 中国語 中文



鳳凰（ほうおう）の絵を描きました。  
中国では縁起の良い鳥です。想像上  
の鳥です。未来を明るく照らしてく  
れる鳥です。

# 1. 多语言DLA测试

## ① DLA测试的目的

- 对话式语言评估测试 (Dialogic Language Assessment, DLA) 是一种针对文化语言多样化学生 (Culturally and Linguistically Diverse Students, CLD) 的测试工具。该测试并不试图将这些学生所拥有的语言知识用分数量化, 并根据测试结果进行高低排名。
- DLA 测试的目标是通过对话的形式, 来评估 CLD 学生在语言运用中“能够做到什么”。DLA 测试不仅关注学生“可以独自完成”的事情, 还包括学生“可以在外界支持帮助下完成”的事情。
- DLA 测试旨在通过一对一的对话形式, 在给予 CLD 学生多种支持帮助的同时, 展现 CLD 学生是如何进行学习的、什么样的行为可以帮助促进他们学习、以及如何才能激发他们的学习动力。
- 同时, 从 DLA 测试评估中所获取的信息也将用于今后对学生学习的辅导与帮助当中。这也是实施 DLA 测试的目的之一。

## ② 多语言 DLA 测试的重要性

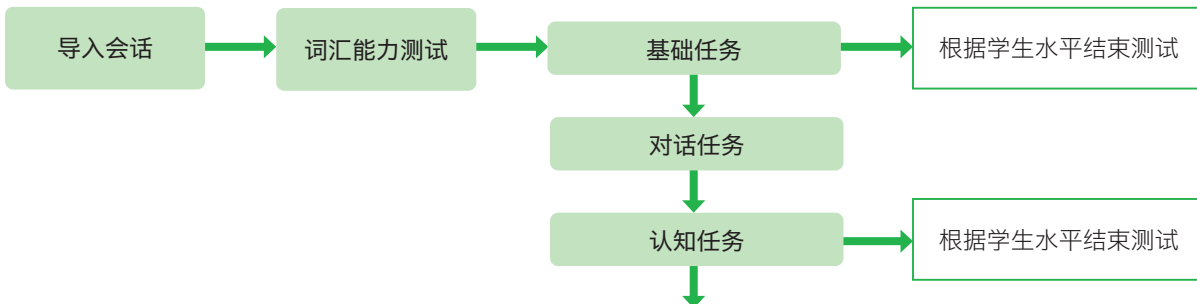
- 为了全面展现 CLD 学生“语言能力的最大潜力”, 我们不仅需要评估其还在习得过程中的日语能力, 更需要评估其母语能力。
- DLA 测试的开发基于双语教育理论。因此, DLA 测试不仅可以使使用日语进行, 也可以使用多种语言进行。在本手册中, 收录了葡萄牙语、中文、菲律宾语、越南语、西班牙语、英语、尼泊尔语以及俄语的 DLA 测试〈第一步〉以及 DLA 测试〈听力・口语〉的内容。如果教师能够使用 CLD 学生的母语, 请根据具体情况, 积极活用多语言 DLA 测试。
- 在阅读能力测评方面, 多语言 DLA 测试需要使用根据不同语言及其相应水平划分的分级文本, 而非翻译文本。因此, 本手册并没有收录 DLA 测试〈阅读〉的内容。如果需要测评 CLD 学生的母语阅读能力, 可参考 DLA 测试〈阅读〉中的实施内容, 并需要提前准备好适合 CLD 学生年龄与母语水平的文本。例如, 文本可以从 CLD 学生自己国家的语文教科书中所收录的记叙文或说明文中进行灵活筛选。
- 在写作能力测评方面, 如果学生还没有达到可以独立进行主题作文写作的水平, 则不能以考试的形式进行测评, 最好可以观察学生在课堂上写作活动的具体情况后再进行评价。针对可以独立完成主题作文的 CLD 学生, 可以参考《文化语言多样化学生的语言发展与习得模型》(KOTOBA no CHIKARA no MONOSASHI) (日本文部科学省, 2025年) pp.186-199的作文主题来布置写作任务。

### ③多语言 DLA测试的实施流程图

DLA 〈第一步〉 (5分钟)

DLA 〈听力・口语〉 (10~15分钟)

\* 选择部分卡片进行测试



DLA 〈阅读〉 (10~25分钟)

\* 如果 CLD 学生能够进行阅读，并在已经准备好符合其母语水平的分级文本的前提下，可以进行 DLA 阅读测试。

DLA 〈阅读〉的实施环节

- 选择文本
- 让学生对文章内容进行预测，推测
- 在实施者阅读指定段落，让学生（以朗读或默读的形式）阅读完整篇文章
- 让学生复述故事情节，以问答形式对文章内容进行确认
- 提问有关阅读习惯等问题

根据《文化语言多样化学生的语言发展与习得模型》(KOTOBA no CHIKARA no MONOSASHI) (日本文部科学省, 2025年) 中“支撑思考、判断和表达的综合语言能力 (在多语言方面的能力)”的分级标准进行评估。

## 2. DLA 〈第一步〉

### ①目的

- 使用中文实施DLA测试〈第一步〉的目的，在于评估儿童所拥有的中文基础会话能力。在此阶段，评估将通过问候环节、询问与儿童自身相关情况的“导入会话”和由55个基础词汇所构成的“词汇能力测试”进行。
- 同时，测试的另一个目的是为了进一步了解儿童现在所处的生活环境与语言环境。
- DLA 实施者在进行 DLA 测试〈第一步〉的过程中，应逐步与儿童建立信赖关系，并尽力营造鼓励儿童积极参与测试的氛围。这同样也是DLA测试〈第一步〉的目标之一。

### ②测试对象

- DLA 测试〈第一步〉的测试对象为在多种语言环境下成长的、语言能力分布范围较广的儿童。其中既包含勉强可以使用中文进行最低限度问答的儿童，也包含可以使用中文进行流畅对话的儿童。
- 在需要测量儿童当前水平最高的语言能力处于哪种阶段时，尤其有必要进行 DLA 〈第一步〉的测试。

### ③测试环节

- DLA 测试〈第一步〉首先从第一次见面时的问候环节开始；接着是询问儿童自身情况的“导入会话”环节；最后是由包含名词、动词、形容词的基础词汇构成的共计 55 个问题的“词汇能力测试”环节。
- “词汇能力测试”当中的名词由儿童日常生活当中常听到的、常使用的词汇所构成。如身体的一部分、食物、动植物以及在学校学习生活中出现的事物等。词汇卡片中既包括如“眼睛”与“眼睫毛”、“嘴”与“嘴唇”等儿童日常高频-低频使用的词汇；也包括如“牛”与“角”、“树”“树叶”“树枝”等表示事物整体-部分的词汇。“词汇能力测试”当中的动词与形容词也同样使用了儿童在学校生活或家庭中日常接触到的词汇。

### ④实施流程

#### 事前准备工作

- 请将卷末资料1的“DLA 测试〈第一步〉词汇卡片”（pp.236-242）裁剪成卡片状，并按照号码顺序排列后用圆环穿孔固定，或将数据导入平板电脑，以便测试时逐张展示。
- 请在测试前充分练习翻动卡片的动作，以确保动作流畅，富有节奏感。可以通过观看DLA示范视频，参考视频中实施者的态度与操作节奏。
- 请在手边准备好DLA测试〈第一步〉实践指南（pp.97-98）、可以逐张展示给小朋友的DLA测试〈第一步〉词汇卡片、录音或录像设备、备忘录。

#### 座位安排

- 在测试的时候，请注意不要坐在小朋友的正对面，尽量和小朋友隔一个桌角坐下。通过这样的座位安排，可以和小朋友共同分享卡片内容以及桌面空间，减少并缓和测试所带来的压力。

#### 对话实施流程

- 请先确认录音以及录像设备的状态是否良好，在打开开关后开始对话测试。
- 请参照DLA测试〈第一步〉实践指南（pp.97-98）的内容，按照“导入会话”“词汇能力测试”的顺序进行测试。

- 如果在尝试进行DLA测试〈第一步〉的过程中发现儿童还未充分习得基础会话能力，并判断测试很难继续进行的情况下，不管是在“导入会话”还是在“词汇能力测试”的过程当中，都可以马上结束测试。

## ⑤ 实施过程中的注意事项

### 重视流程

- DLA测试〈第一步〉所需时长为5分钟左右。实施者需要按照小朋友的语言水平调整自己的提问，以自然的速度，流畅连贯地推进对话。
- 请注意不要在会话中抢话，或打断、否定、纠正小朋友的发言。
- 如果测试对象是日常生活中已有接触的小朋友，且实施者判断不需要进行测试开头的“初次见面的问候”（自我介绍），可以直接跳过这一环节。
- 如果小朋友不明白问题，请将语速减缓并重复一次。如果小朋友还是不明白的话，可以改用更加简短易懂的说法再次进行提问，但请不要增加说明性的内容。请保持对话的流畅性，无需停顿，直接进行下一个问题。
- 在进行“词汇能力测试”时，即使小朋友回答不出来或回答错误，也请不要告诉小朋友正确答案或对小朋友的回答进行纠正，请直接快速移到下一张卡片。在小朋友表示希望实施者告诉自己答案的情况下，也可以将答案告诉小朋友。
- 如果出现小朋友思考或回答问题时所用时间较长的情况，请不要着急催促，给予小朋友一些回答的时间。

### 营造轻松氛围

- 即使是口语表达非常流畅的小朋友，在与大人一对一的对话过程中也不免会出现紧张、抗拒回答等情况。请注意在测试过程中营造出温和轻松的氛围。实施者注意不要以一种考官的立场，而是要以享受与小朋友之间的交流为前提进行测试。
- 小朋友回答的时候，请用“嗯嗯”或“好”等口头语言或点头等动作，对小朋友的回答作出回应，表达关注。
- 对实施者而言，〈第一步〉不仅仅是测试的关键内容，也是重要的暖场环节。请在实施的过程中充分注意引导并激发小朋友作答。实施者在这一场景中不仅仅担任教师的职责，也担任引导者（引导激发话语）的重要职责。

### 不要在会话过程中评分

- 请不要在小朋友面前进行评分或对小朋友进行评估。同时，由于DLA测试〈第一步〉通常与DLA测试〈听力·口语〉或DLA测试〈阅读〉连续进行，因此请在所有测试都结束之后再进行评估工作。
- 为确保评估与记录的准确性，请将测试过程录音或录像。

### 以称赞结束

- 无论小朋友的语言水平处于什么样的阶段，请一定在测试的最后对小朋友的表现进行高度赞扬，让小朋友对于自己使用中文“表达了很多”这一事实产生积极向上的情感。

## ⑥ 针对下一环节的提示

- 在“导入会话”与“词汇能力测试”环节当中，实施者如果判断儿童可以大致回答70%~80%以上的内容，即可进入下一环节。如果只能回答20%~30%以下的内容，请不要进行下一环节，直接终止测试。如果感到完成程度处于中间值且难以判断，可以先尝试继续测试，然后再做出进一步判断。
- 正如本章（4）所述，根据儿童中文的习得程度，也可以在DLA测试〈第一步〉的过程中直接结束测试。

### ⑦评价的时机与方法

- 请在后续实施的DLA测试〈听力・口语〉结束之后，再统一进行针对DLA测试〈第一步〉的评价。
- 请在确认录音或录像的内容的同时，使用DLA测试〈第一步〉的评价记录表（p.99），记录儿童语言能力的习得程度。
- 针对“词汇能力测试”的评价，请参照词汇能力测试《正误表》（p.101）。
- 实施者需要从综合性和多角度的视点出发，根据《文化语言多样化学生的语言发展与习得模型》(KOTOBA no CHIKARA no MONOSASHI)中“支撑思考、判断与表达的综合语言能力〈使用多语言的能力〉”的分级标准，评估儿童的语言能力阶段。



## 导入会话

### ①初次见面问候：



你好，我叫（自我介绍）。

### ②说明：在说明接下来的环节的时候，请注意调动小朋友的积极性，营造轻松愉快的氛围。



接下来，我想知道○○会说多少中文。所以○○知道什么就说什么。如果不知道的问题，就跟老师说“不知道”就可以了。好吗？

### ③提问：

· 请按照如下顺序进行提问。



- ① 请告诉我你的名字/你的名字叫什么？
- ② 你今年几年级？
- ③ 你今年多大？/你今年几岁？
- ④ 你的生日是什么时候？
- ⑤ 你有哥哥/姐姐（弟弟、妹妹）吗？

· 在询问兄弟姐妹时，请根据每个小朋友的自身情况和家庭成员构成的具体情况等灵活提问。



- ⑥ 你有朋友吗？
- ⑦ 请告诉老师你的朋友的名字。
- ⑧ 你平时和朋友玩什么？

· 在后续的任务会话中需要用到朋友的名字，此处请一定要询问朋友的姓名。（可以做笔记）



- ⑨ 学校开心吗/你喜欢学校吗？
- ⑩ 为什么呢？

· 如果儿童在自己的国家或在日本国内的外国人学校就读过，可以询问当时上学的情况，也可以提问与现在就读的（日本）学校的异同。



- ⑪ 你喜欢日本学校的什么地方？
- ⑫ 你讨厌日本学校的什么地方？

· 在⑪⑫的问题之后，可以根据每个儿童的具体情况进一步提问。



- ⑬ 你在家说中文吗？
- ⑭ 你妈妈（爸爸）跟你用什么语言说话？  
你跟妈妈（爸爸）用什么语言说话？

· 通常情况下，即使家长用中文跟小朋友沟通，小朋友也往往以听为主，很少自己使用中文与家长对话。因此在询问家庭当中所使用的语言的具体情况时，请一定注意细节。同时，在询问家庭成员构成等的时候，要根据具体情况灵活提问。



- ⑮ 你会读中文吗？  
你会写中文吗？

· 这一提问是为了确认儿童是否习得了一定程度的中文阅读以及写作能力。实施者还可以追加一些问题，如儿童可以阅读什么程度的文本，或可以进行哪种程度的写作等，以便进一步确认儿童的阅读写作水平。

## 词汇能力测试

### 1 词汇卡片为名词的情况 (卡片号码：1～42)



这个是什么？对，是眼睛。那老师说“1”，你就说“眼睛”，好吗？老师说“2”的话（用手指卡片号码为2的图片），你就说这个。如果不知道的话，说“不知道”就可以。准备好了吗？开始，1。

### 2 词汇卡片为动词的情况 (卡片号码：43～50)

· 测试到卡片号码为43号（游泳）的时候，请按照下文进行指示。



他在做什么？ / 他正在做什么？

### 3 词汇卡片为形容词的情况 (卡片号码：51～55)

· 测试到卡片号码为51号（短）的时候，请按照下文进行指示。



这是一条什么样的裙子？

· 如果儿童不明白“什么样”一词的含义的话，请按照下文进行提示。



这是“长”，对吧。那这是（用手指显示“短”的图片）什么呢？

## 进入下一环节 ...

● 如果导入对话与词汇能力测试的完成程度在20%～30%左右的情况下，可以在这一步直接结束测试。



我们今天到这里就结束了。谢谢你！

● 如果导入会话与词汇能力测试的完成程度在一半以上的情况下，可以进入下一环节DLA测试〈听力·口语〉。



# \\ 评价记录表 //

导入会话

年 月 日

姓名

年级(年龄)

年级( 岁)

实施者的提问	能够做出意思明确的回答	备注
① “请告诉我你的名字 / 你的名字叫什么？”	<input type="checkbox"/>	
② “你今年几年级？”	<input type="checkbox"/>	
③ “你今年多大？ / 你今年几岁？”	<input type="checkbox"/>	
④ “你的生日是什么时候？”	<input type="checkbox"/>	
⑤ “你有哥哥 / 姐姐（弟弟、妹妹）吗？”	<input type="checkbox"/>	
⑥ “你有朋友吗？”	<input type="checkbox"/>	
⑦ “请告诉老师你的朋友的名字。”	<input type="checkbox"/>	
⑧ “你平时和朋友玩什么？”	<input type="checkbox"/>	
⑨ “学校开心吗 / 你喜欢学校吗？”	<input type="checkbox"/>	
⑩ “为什么觉得学校开心 / 喜欢学校呢？”	<input type="checkbox"/>	
⑪ “你喜欢日本学校的什么地方？”	<input type="checkbox"/>	
⑫ “你讨厌日本学校的什么地方？”	<input type="checkbox"/>	
⑬ “你在家说中文吗？”	<input type="checkbox"/>	
⑭ “你妈妈（爸爸）跟你用什么语言说话？” “你跟妈妈（爸爸）用什么语言说话？”	<input type="checkbox"/>	
⑮ “你会读中文吗？” “你会写中文吗？”	<input type="checkbox"/>	
意思明确的回答数目 / 提问数目 会话达成率	⇒	15 %

词汇能力测试

年 月 日

姓名

年级(年龄) 年级( 岁)

号码	词汇	正	误	备注	号码	词汇	正	误	备注
1	眼睛	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		30	桌子	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	眼睫毛	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		31	抽屉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	嘴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		32	黑板	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	嘴唇	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		33	黑板擦	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	手	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		34	地图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	大拇指	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		35	剪刀	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7	指甲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		36	笔记本	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	鼻子	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		37	司机	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9	葡萄	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		38	医生	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10	鸡蛋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		39	消防员	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11	虾	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		40	公交车	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	牛奶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		41	飞机	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13	牛	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		42	机翼	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14	(牛的) 角	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		43	游泳	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	(狗的) 尾巴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		44	写字	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16	鸡	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		45	刷牙	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17	马	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		46	穿衣服	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18	大象	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		47	起床	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19	老鼠	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		48	坐	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
20	(猫的) 胡子	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		49	打扫	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
21	树	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		50	生气	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
22	树叶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		51	短	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
23	树枝	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		52	细	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
24	电风扇	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		53	轻	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
25	电话	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		54	冷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
26	门	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		55	个子高	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
27	屋顶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		共计	正确回答数目 (正确率)	/55 ( %)		
28	楼梯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
29	窗户	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

## 词汇能力测试正误表

No.	分类	正确答案	可接受范围	错误范例
1	I 身体的一部分	眼睛	眼	
2		眼睫毛		眉毛
3		嘴	嘴巴	
4		嘴唇		
5		手	手掌	
6		大拇指	拇指, 手指、指尖、大拇指	
7		指甲	手指甲	
8		鼻子	鼻	
9	II 食物	葡萄		
10		鸡蛋	母鸡的蛋, 蛋	
11		虾	小龙虾、大龙虾	
12		牛奶	奶	
13	III 动植物	牛		
14		(牛的) 角	牛角	牛
15		(狗的) 尾巴	狗尾巴	狗
16		鸡	母鸡	
17		马		
18		大象		
19		老鼠	仓鼠 鼠	
20		(猫的) 胡子	胡须 猫胡子	猫的毛
21		树		
22		树叶	叶子	
23		树枝	树的枝, 树杈	树的棍子
24	IV 机器	电风扇	风扇, 电扇	
25		电话	手机、智能手机, 智能机	
26	V 房子的一部分	门		
27		房顶	瓦, 屋顶	房子、房子的头、房子的上面
28		楼梯		走廊
29		窗户	窗, 窗子	
30	VI 学校里的物品	桌子	茶几、书桌	
31		抽屉		桌子的中间
32		黑板		教室
33		黑板擦		橡皮
34		地图	世界、地球	
35		剪刀	剪子	
36		笔记本	教科书、书, 书本 本子	
37	VII 职业	司机	开车的人	
38		医生	大夫、医院的大夫	
39		消防员	消防车的人、消防队员	消防局
40	VIII 交通工具	公交车	巴士, 大巴, 公共汽车	车
41		飞机	航空飞机、喷气式飞机、波音飞机	
42		机翼	飞机的翅膀	
43	IX 学校生活中的日常动作	游泳	游、划水、自由泳	
44		写字	写、书写、学习、写作业	铅笔、画画
45	X 日常生活当中的动作	刷牙	正在刷牙, 刷着牙	牙刷
46		穿	穿衣服、穿着衣服、换衣服、正在换衣服	
47		起床	起来、正在起床、起床了、起来了	没在睡觉
48		坐	坐下、坐着、坐在椅子上	
49	XI 工作中的动作	打扫	打扫干净、清扫	
50	XII 表示感情的动作	生气	生着气、生气了、心情不好	坏、吓人
51	XIII 形容词	短		裙子、不长
52		细		棍子、不粗
53		轻		包、褐色、包包、不重
54		冷		
55		个子高	个子大	大人

## 3. DLA 〈听力·口语〉

### ①目的

- 使用中文实施DLA测试〈听力·口语〉的目的在于评估儿童的会话能力。这种会话能力是学科学习所需语言能力以及读写能力的基础。
- DLA测试〈听力·口语〉将通过基础会话、对话与认知三个方面对儿童的会话能力进行测评。这一测试的目的在于将儿童的会话能力以一种综合性的、多角度的方式进行评估。

### ②测试对象

- DLA测试〈听力·口语〉的测试对象为在多种语言环境下成长的、语言能力分布范围较广的儿童。其中既包含勉强可以使用中文进行最低限度问答的儿童，也包含可以使用中文进行流畅对话的儿童。
- 在特别需要了解儿童当前的中文听力及口语水平时，尤其有必要进行本测试。
- 需要注意，如果儿童在使用中文实施的DLA测试〈第一步〉中几乎无法完成问答，则不能针对该儿童实施本次测试。

### ③测试环节

- 本次测试由“基础任务”“对话任务”“认知任务”三个任务环节组成。
- 在“基础任务”中，通过围绕儿童自身情况以及日常生活中熟悉的话题，要求儿童使用高频词汇、各种表达方式以及语法表现来组成句子进行问答，以此测试儿童在基础会话层面的语言能力。
- 在“对话任务”中，要求儿童根据情境以及场合与实施者进行一对一问答交涉，以此测试儿童在对话层面的语言能力。
- 在“认知任务”中，要求儿童表达自己的想法与意见，对学科学习相关的内容进行连贯的说明，以此测试儿童在认知层面的语言能力。
- 在DLA测试〈听力·口语〉当中，需要使用三种图卡。在卷末资料2的DLA测试〈听力·口语〉图卡当中，粉色边框的图卡为完成“基础任务”所需的“基础卡片”；黄色边框的图卡为完成“对话任务”所需的“对话卡片”；蓝色边框的图卡为完成“认知任务”所需的“认知卡片”。
- 基础卡片有四张，对话卡片有三张，认知卡片有六张。在测试的时候，需要根据儿童的年龄、中文水平以及DLA测试实施时的具体情况（如时间等）来从中选择需要使用的卡片。
- 在测试过程中不需要使用所有的卡片，具体可以参考《图卡种类及适用年龄一览表》(p.103)来选择所需卡片。

### ④实施流程

#### 事前准备工作

- 请将卷末资料2中DLA测试〈听力·口语〉的“基础卡片”“对话卡片”“认知卡片”（pp.243-249）裁剪成卡片状，或将数据导入平板电脑，以便测试时逐张展示。
- 请在测试前充分练习翻动卡片的动作，以确保动作流畅，富有节奏感。可以通过观看DLA示范视频，参考视频中实施者的态度与操作节奏。
- 请在手边准备好DLA测试〈听力·口语〉实践指南（pp.107-109）、预计使用的DLA测试〈听力·口语〉图卡、录音或录像设备、备忘录。

## 卡片的使用方法与座位安排 .....

- 请将卡片按照使用顺序叠放，背面朝上。测试的时候只要将最上面的卡片翻过来即可按照顺序将卡片展示给小朋友。
- 在测试的时候，请注意不要坐在小朋友的正对面，尽量和小朋友隔一个桌角坐下。注意尽量将卡片放在小朋友与实施者都可以看到的位置。

## 对话实施流程 .....

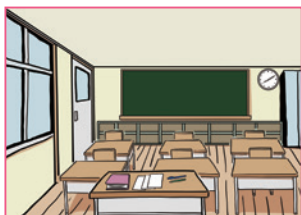
- 请先确认录音以及录像设备的状态是否良好，在打开开关后开始DLA测试〈听力・口语〉。
- 如果是紧接DLA测试〈第一步〉继续进行测试的情况，请确保录音机仍在运行状态。
- 请遵照DLA测试〈听力・口语〉实践指南（pp.107-109），依次进行“基础任务”“对话任务”“认知任务”。
- 根据儿童的中文水平，可以在“基础任务”或“对话任务”之后结束测试。或可以跳过“基础任务”与“对话任务”，直接进行“认知任务”；亦或完成所有任务直到“认知任务”为止。

图卡种类及适用年龄一览表

	图卡名称	小学 低年级	小学 中年级	小学 高年级及以上
基础任务	① 教室	○	○	○
	② 体育运动	○	○	○
	③ 日常活动	○	○	○
	④ 将来的梦想	○	○	○
对话任务	⑤ 向老师提问	○	○	○
	⑥ 新老师	○	○	○
	⑦ 约朋友一起玩	○	○	○
认知任务	⑧ 讲故事	○	○	
	⑨ 消防车	○	○	
	⑩ 食物的消化过程	○	○	○
	⑪ 环境问题		○	○
	⑫ 地震		○	○
	⑬ 水的循环			○

## 各图卡的目标

- ◇ “基础任务”是一个观察儿童是否可以使用高频词汇和表达方式，在与自身及日常生活相关的熟悉话题中回答问题并组成句子的任务。  
请根据实施时间与儿童的具体情况选择适当的卡片进行测试。



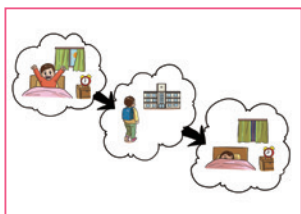
### ① “教室” 卡片

考察儿童是否能使用表示存在的动词（如有/在），以及表示位置的表达方式（如“在～上”）来回答关于物品或人的存在的提问。  
对于2年级及以上的儿童，还要询问他们看时间和表达时间的能力。



### ② “体育运动” 卡片

考察儿童是否能回答有关“有没有做过某事”（过去经验）、“能不能做某事”（可能性表达）、“喜欢不喜欢某事”、“更喜欢哪一件事”（比较）等问题。



### ③ “日常活动〈起床〉〈上学〉〈睡觉〉” 卡片

考察儿童是否具有能正确表达发生在过去和现在的行为动作，并按照时间顺序阐述行为动作的能力。



### ④ “将来的梦想” 卡片

考察儿童是否具有使用表示愿望的“想～”来谈论未来的梦想的口语能力。同时，实施者还需要询问其原因。

- ◇ “对话任务”是一个考查学生是否能依据不同情境自主发言并主导对话的任务。实施者在对话中扮演老师或朋友的角色，对话以角色扮演的形式进行。可以根据实施时间和儿童的具体情况选择适当的卡片进行测试。



### ⑤ “向老师提问” 卡片

A: 考察儿童是否能在课堂上向老师获得去洗手间的许可。  
B: 考察儿童在忘记带教科书的时候，是否能向同学或者老师请求借用课本。



### ⑥ “新老师” 卡片

考察儿童是否能向新老师进行自我介绍，并对老师进行提问。



### ⑦ “邀请朋友” 卡片

考察儿童是否能邀请朋友。  
考察儿童主导对话的能力（如是否能主动提出集合地点或时间的建议）。（实施者扮演对话中朋友的角色。）

◇ “认知任务”是一个考察儿童是否能根据学科学习相关内容进行通顺、连贯的叙述说明的任务。请根据儿童的年龄（年级）选择适当的卡片进行测试。

在对中学以及高中生实施测试时，如果卡片当中没有适合的任务，可以结合学生在自己国家的学习情况，请学生对自己擅长科目中学习过的知识概念进行叙述说明。



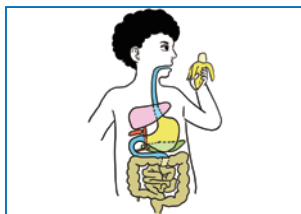
### 8 “讲故事”卡片

请儿童在三幅图中选择自己知道的故事，并考察儿童是否能按照故事情节发展顺序进行讲述。也可以选择图卡上描述之外的其他故事。



### 9 “消防车”卡片

考察儿童是否能描述两辆车分别具有什么作用、它们的相同点与不同点。特别注意儿童的回答是着重于两辆车外形（形状）上的异同点，还是着重于两辆车功能上的异同点。



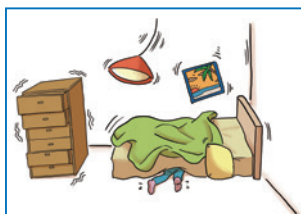
### 10 “食物的消化”卡片

考察儿童是否能解释说明食物消化的过程。对于小学高年级及以上的学生，需要观察是否能使用与其年龄段相符的学科学习词汇解释说明消化的机制。



### 11 “环境问题”卡片

考察儿童是否拥有解释说明地球目前状态的语言能力。同时考察是否能就环境问题的解决方法发表意见。对于小学高年级及以上的学生，需要考察是否能使用学科学习词汇解释说明全球变暖的原因与机制。



### 12 “地震”卡片

考察儿童是否能描述自己经历地震的体验。同时考察是否能就地震发生时应当采取的应对措施发表意见。对于小学高年级及以上学生，需要考察是否能用学科学习词汇解释说明地震发生的原因与机制。



### 13 “水的循环”卡片

考察学生是否能使用学科学习词汇解释说明水的循环的机制。同时，通过假设性的提问，如“如果没有了对于水循环来说必不可少的太阳的话，会怎么样？”，考察学生是否能就假定的事件提出论据进行回答。



### ⑤ 实施过程中的注意事项

#### 重视流程

- DLA测试〈听力·口语〉所需时间为10~15分钟左右。请注意不要花费过多时间，以自然的速度流畅连贯地推进对话。
- 请注意不要在会话中抢话，或打断、否定、纠正小朋友的发言。
- 如果小朋友不明白问题，请将语速减缓并重复一次。如果小朋友还是不明白的话，可以改用更加简短易懂的说法再次进行提问，但请不要增加说明性的内容。请保持对话的流畅性，无需停顿，直接进行下一个问题。
- 如果出现小朋友思考或回答问题时所用时间较长的情况，请不要着急催促，给予小朋友一些回答的时间。

#### 营造轻松氛围

- 请注意在测试过程中营造出温和轻松的氛围。实施者注意不要以一种考官的立场，而是以享受与小朋友之间的交流为前提进行测试。
- 在小朋友进行回答的时候，请用“嗯嗯”或“好”等口头语言或点头等动作，对小朋友的回答作出回应，表达关注。

#### 不要在对话过程中评分

- 请不要在小朋友面前评分或对小朋友进行评估。评估工作应在测试结束后进行。
- 为确保评估与记录的准确性，请将测试过程录音或录像。

#### 以称赞结束

- 无论小朋友的语言水平处于什么样的阶段，请一定在测试的最后对小朋友的表现进行高度赞扬，让小朋友对于自己使用中文“表达了很多”这一事实产生积极向上的情感。

### ⑥ 评价方法

- 请在DLA测试〈听力·口语〉结束后，确认录音或录像的内容。
- 请使用DLA测试〈听力·口语〉评价记录表(p.110)，根据指标判断儿童的语言能力处于哪个程度。
- 请同时参考DLA测试〈第一步〉中“导入会话”的完成程度以及“词汇能力测试”回答的正确率，将这些内容综合考虑后纳入评价。
- 请将记入评价记录表的内容对照《文化语言多样化学生的语言发展与习得模型》(KOTOBA no CHIKARA no MONOSASHI)中的“支撑思考、判断与表达的综合语言能力(使用多语言的能力)”的分级标准，评估儿童的语言能力阶段。其中“支撑思考、判断与表达的综合语言能力(使用多语言的能力)”既包含“运用中文能做到的事情”，也包含“运用日语能做到的事情”，是一种综合性的语言能力视角。
- DLA测试并非是一个以量化学生语言能力为目的，并试图将测试结果进行高低排名的标准化的考试。该评估旨在以对话的形式观察儿童在运用语言的过程中“可以独立完成的”事情，以及“可以在外界支持帮助下完成的”事情，并力求将这些信息用于接下来的语言教育和辅导。
- 因此，请勿将此处得出的结果单纯分数化，而需以一种综合的、多维度的视角评估其语言能力所处阶段，并将结果用于帮助儿童迈向更高语言阶段的教育和辅导当中。

## 基础任务

在测试过程中，无需实施四张图卡的所有内容。请根据具体情况与需求，选择合适的图卡进行测试。同时，如果儿童在未实施基础任务的情况下已明确展现其能力，则无需实施本任务。

 实施者的提问	注意事项
<p><b>① “教室” 卡片</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>“接下来请看卡片，然后跟老师一起说话。如果不明白老师说的内容的话，可以直接说不知道。那我们开始吧。”</li> <li>① “这里是哪儿？”</li> <li>② “这个房间里有什么？”</li> <li>③ “这里有老师的桌子吗？”</li> <li>④ “那么，老师的椅子呢？”</li> <li>⑤ “这里有老师吗？”</li> <li>⑥ “那么，小朋友呢？”</li> <li>⑦ “笔在哪里？”</li> <li>⑧ “这里有表吗？”</li> <li>⑨ “现在几点了？”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 请注意不要改变提问的顺序</li> <li>· 问题④：以省略动词的形式，诱导小朋友说出“有/在”</li> <li>· 问题⑥：以省略动词的形式，诱导小朋友说出“有/在”</li> <li>· 问题⑦：如果小朋友只是用手指卡片并回答“这里”的话，请将卡片翻过来，并重复一遍问题，鼓励小朋友用语言来描述事物的具体位置（如“在桌子上”）</li> <li>· 问题⑦：可以将“笔”替换成“铅笔”进行提问</li> <li>· 问题⑧：如果小朋友在回答问题②的时候已经说出了钟表的话，可跳过问题⑧，直接说“教室里有表”</li> <li>· 问题⑨：无需向一年级儿童提出此问题</li> </ul>
<p><b>② “体育运动” 卡片</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① “你喜欢体育运动吗？”</li> <li>② “○○会什么样的体育运动？”</li> <li>③ “（体育运动名称）呢？”</li> <li>④ “你玩过（体育运动名称）吗？”</li> <li>⑤ “（体育运动名称）和（体育运动名称），你喜欢哪个？”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 问题①：对于不熟悉“体育运动”这一词汇的低年级儿童，可以改用“活动”提问。</li> <li>· 问题③：在小朋友还不太清楚具体体育运动的名称（尤其是低年级儿童）的情况下，实施者可以一边用手指着图片，一边进行提问。</li> <li>· 问题③：以省略动词的形式诱导小朋友说出“会/不会”</li> </ul>
<p><b>③ “日常活动〈起床〉〈上学〉〈睡觉〉” 卡片</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① “你今天早上是几点起床的？”</li> <li>② “然后你做什么了？”</li> <li>③ “你平时几点睡觉？”</li> <li>④ “你回家以后，一般都做什么呢？请你告诉老师从回家到睡觉之前的所有事情。”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 问题①：提问有关时间的内容</li> <li>· 问题②：考察儿童是否可以表达过去发生的事件以及行为动作</li> <li>· 问题③：提问有关习惯性动作的内容</li> <li>· 考察儿童是否能将动作以时间顺序进行连贯叙述</li> </ul>
<p><b>④ “将来梦想” 卡片</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① “你将来/长大以后，想当什么呢？”</li> <li>② “为什么想当呢？”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 问题①：如果小朋友回答不出具体的职业名称，可以改问“你想做什么？”。或可以提示具体的职业名称（“学校老师怎么样？”），或用手持卡片，询问“这个呢？”</li> </ul>

如果儿童在这一阶段几乎不能完成问答的话，可以在此结束测试。




“我们今天到这里就结束了。谢谢你！”

如果儿童可以回答出大部分问题，则可以直接进入对话任务或认知任务。  
是否实施对话任务，需要实施者根据具体情况（时间）或必要性进行判断。

## 对话任务

在测试过程中，无需实施三张图卡的所有内容。请根据具体情况与需求，选择合适的图卡进行测试。同时，如果儿童在未实施对话任务的情况下已明确展现其能力，则无需实施本任务。

 实施者的提问	注意事项
<b>5 “向老师提问” 卡片 A,B</b>	
<p>A</p> <p>① “不好了。○○现在非常想去洗手间（肚子非常痛）。这个时候要对老师说什么？比如我现在是老师。”</p> <p>B</p> <p>① “○○忘带算数（数学）的课本了。○○想让同桌的同学给自己看课本。这个时候要对同桌说什么？”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· A问题①：可以一边用手指“想去洗手间／肚子非常痛的小朋友”的图画，一边进行提问</li> <li>· 考察儿童是否可以完成获得许可这一语言行为</li> <li>· B问题①：可以一边用手指“课本”的图画一边进行提问</li> <li>· 考察儿童是否可以完成请求这一语言行为</li> </ul>
<b>6 “新老师” 卡片</b>	
<p>① “这位是今天新来的老师。首先请介绍一下自己（○○）。然后向老师提两个问题。比如我现在是新来的老师。”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 实施者在这里扮演新老师这一角色</li> <li>· 如果儿童不明白“自我介绍”的话，可改问“请告诉我○○是什么样的人”。如果还是不明白的话，实施者可以通过“名字？”“几年级？”等给出提示，鼓励儿童用“我是..”句型来回答</li> </ul>
<b>7 “约朋友一起玩” 卡片</b>	
<p>① “今天放学以后，你想跟○○一起玩儿。请你问○○跟你一起玩儿。比如你们现在在学校换鞋的地方遇到了。”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 请在提问时使用在导入会话中问到的朋友的姓名。同时，实施者在这里扮演朋友的角色</li> <li>· 在该任务中，需要考察儿童是否拥有主动发起对话、提出邀请、决定时间和地点并结束对话的能力。因此，实施者需注意不要占据对话主导权，不要抢先儿童说出内容，而应等待儿童主动发言</li> </ul>

如果儿童在这一阶段几乎不能完成问答的话，可以在此结束测试。



“我们今天到这里就结束了。谢谢你！”

如果儿童可以完成大部分对话任务的内容，则可以直接进入认知任务

## 认 知 任 务

请根据儿童的年龄（年级）选择适当的图卡进行测试。在针对中学以及高中生实施测试时，如果卡片当中没有适合的任务，可以结合学生在自己国家的学习情况，请学生对自己擅长科目中学习过的知识概念进行叙述说明。

 实施者的提问	注意事项
<b>8 “讲故事”卡片（小学低年级、中年级）</b>	
① “有一个小朋友想拜托你给他讲一个故事。请你给他讲一个故事。”	· 请选择小朋友都知道的故事进行讲述。如果图卡中没有小朋友知道的故事的话，讲别的故事也可以
<b>9 “消防车”卡片（小学低年级、中年级）</b>	
① “你知道这个车的名字吗？” ② “这个车是做什么用的？／这个车是为了什么用的？” ③ “两辆车一样的地方是什么？不一样的地方是什么？”	· 问题①：实施者可以按照顺序一边用手指两辆车，一边进行提问。如果不知道车的名称的话，可以直接告诉小朋友 · 问题③：询问两辆车的相同点和不同点。也可能出现儿童注意不到两辆车在功能上的异同点，只回答两辆车在外观（形状）上的异同点的情况
<b>10 “食物的消化”卡片</b>	
① “这个人吃下的东西会变成什么？” ② “请你解释一下消化的机制”（小学高学年及以上）	· 对于小学低中学年的儿童主要考察是否可以描述消化过程，而对于高年级及以上的学生，主要考察是否可以使用学科学习词汇就消化的机制进行说明
<b>11 “环境问题”卡片（小学中年级及以上）</b>	
① “这是一张关于什么的画？” ② （确认各个图画）“这是什么？” ③ “地球正在哭。你觉得地球为什么正在哭呢？” ④ “为了地球以后不哭，你觉得应该怎么办？／我们可以做什么？” ⑤ “这是一张有关全球变暖的图画。请你解释为什么会发生全球变暖的现象。”（以小学高学年及以上为主）	· 问题①：考察学生是否意识到这是一张展现环境问题与全球变暖概念的图画，以及考察学生是否知道相关词汇 · 如果在问题①中回答正确，则可以跳过问题②。如果学生未能回答，实施者需逐张确认图画内容（地球、砍树、汽车排放尾气、工厂排放烟雾） · 如果在问题①中不清楚相关概念，则可以在问题⑤中告诉学生“全球变暖”这一词汇。并且考查学生是否能使用学科学习词汇解释全球变暖的原因以及机制
<b>12 “地震”卡片（小学中年级及以上）</b>	
① “你遇到过地震吗？请讲述一下那个时候发生的事情。” ② “如果在学校发生地震的话，应该怎么办？” ③ “你在学校学过有关地震的内容了吗？请你解释一下为什么会发生地震。”（以小学高年级以上为主）	· 问题①：如果学生没有亲身经历过地震，可以询问其父母的地震体验。 · 问题③：考查学生是否能使用学科学习词汇，就地震发生的原因以及机制进行解释说明
<b>13 “水的循环”卡片（小学高学年及以上）</b>	
① “请解释水的流动。” ② “你认为我们喝的水是从哪里来的？” ③ “如果不下雨／没有太阳的话，你觉得地球会变成什么样子？”	



“我们今天到这里就结束了。谢谢你！”

年 月 日

姓名 年级(年龄) 年级( 岁)

我们将根据如下的视角来考察儿童运用中文时的听力以及口语能力，并判断其可以达到的水平。  
 请将这份评价记录表与《文化语言多样化学生的语言发展与习得模型》(KOTIBA no CHIKARA no MONOSASHI) 进行参照，以此对儿童语言能力所处阶段进行评估。

听力		
基础听力能力	能够理解他人提出的与自己或身边话题相关的简单提问	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
发音・流利程度		
发音・音调	能够用自然的发音和语调说话	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
流利程度	与他人互动自然且流畅	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
口语表达		
口语表达	能够主动发言并主导对话	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
词汇		
日常词汇	能够使用日常相关词汇和表达方式	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
词汇质量 (学科学习词汇)	能够使用恰当的词汇和表达方式 (包含学科学习词汇)	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
语法使用的正确程度		
语法准确度	能够使用正确的语法表达	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
句子・段落的质量		
句子的生成	能够自己造出单句	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
段落的质量	不仅能够使用单句，还能够使用复句，并构成段落形式	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
叙述内容与结构		
任务完成程度	能够完成要求的对话任务	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
叙述顺序	能够按照顺序，连贯通顺地进行表达	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点
叙述内容与结构	表达内容丰富且结构完整，包括叙述说明、阐述理由、提出观点等	<input type="checkbox"/> 完成得很好 <input type="checkbox"/> 可以完成 <input type="checkbox"/> 还差一点